

Exo

Chapter 28

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

וְאֵת־ dan H0853	אָחִיךָ saudaramu H0251	אֶהְרֹן Harun H0175	אֶת־ (penanda-objek) H0853	אֵלֶיךָ kepadamu H0413	הִקְרַב bawalah-mendekat H7126	וְאֵלֶּיָּהּ Dan-engkau H0175	1		
לִי bagi-Aku H3547	לְכַהֵנוּ־ untuk-menjadi-imam H3547	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי bani H3478	מִתּוֹךְ dari-tengah-tengah H8432	אִתּוֹ bersamanya H0854	בָּנָיו anak-anaknya H0854			
		אֶהְרֹן: Harun H0175	בְּנֵי anak-anak H0175	וְאִיתָמָר dan-Itamar H0385	אֶלְעָזָר Eleazar H0499	וְאֲבִיהוּא dan-Abihu H0030	נָדָב Nadab H5070	אֶהְרֹן Harun H0175	

"Engkau harus menyuruh abangmu Harun bersama-sama dengan anak-anaknya datang kepadamu, dari tengah-tengah orang Israel, untuk memegang jabatan imam bagi-Ku -- Harun dan anak-anak Harun, yakni Nadab, Abihu, Eleazar dan Itamar.

לְכָבוֹד untuk-kemuliaan H3519	אָחִיךָ saudaramu H0251	לְאֶהְרֹן untuk-Harun H0175	קָדֹשׁ kudus H6944	בְּגָדֵי־ pakaian-pakaian H6944	וְעָשִׂיתָ Dan-engkau-akan-membuat H6944	וְלְתִפְאֻרָתָּ: dan-untuk-keindahan H8597	2
--	---	---	--	---	--	--	---

Haruslah engkau membuat pakaian kudus bagi Harun, abangmu, sebagai perhiasan kemuliaan.

אֲשֶׁר yang H8597	לֵב hati H8597	חֲכִמֵי־ yang-berhikmat H2450	כָּל־ semua H3605	אֶל־ kepada H0413	תְּדַבֵּר haruslah-berbicara H1696	וְאֵלֶּיָּהּ Dan-engkau H0175	3		
אֶת־ (penanda-objek) H0853	וְעָשׂוּ supaya-mereka-membuat H8597	חֲכִמָּה hikmat H2451	רוּחַ roh H7307	מִלְּאֲתָיו Aku-telah-memenuhi-mereka H4390	לִי: bagi-Aku H3547	לְכַהֵנוּ־ untuk-menjadi-imam H3547	לְקַדְּשׁוֹ untuk-menguduskannya H6942	אֶהְרֹן Harun H0175	בְּגָדָיו pakaian-pakaian H0175

Haruslah engkau mengatakan kepada semua orang yang ahli, yang telah Kupenuhi dengan roh keahlian, membuat pakaian Harun, untuk menguduskan dia, supaya dipegangnya jabatan imam bagi-Ku.

וְאֵפוֹד	חֹשֶׁן	יַעֲשׂוּ	אֲשֶׁר	הַבְּגָדִים	וְאֵלֶּה	4
dan-efod	tutup-dada	mereka-akan-membuat	yang	pakaian-pakaian-itu	Dan-inilah	
H0646	H2833				H0428	

וְאִבְנֹת	מִצְנֶפֶת	תִּשְׂבֵּץ	וְכִתְמֹת	וּמְעִיל	
dan-ikat-pinggang	serban	yang-berkotak-kotak	dan-kemeja	dan-jubah	
H0073	H4701	H8665	H3801	H4598	

אָחִיךָ	לְאַהֲרֹן	קָדֹשׁ	בְּגָדֵי-	וְעָשׂוּ	
saudaramu	untuk-Harun	kudus	pakaian-pakaian	dan-mereka-akan-membuat	
H0251	H0175	H6944			

לִי:	לְכַהֲנוֹ-	וּלְבָנָיו	
bagi-Aku	untuk-menjadi-imam	dan-untuk-anak-anaknya	
	H3547		

Inilah pakaian yang harus dibuat mereka: tutup dada, baju efod, gamis, kemeja yang ada raginya, serban dan ikat pinggang. Demikianlah mereka harus membuat pakaian kudus bagi Harun, abangmu, dan bagi anak-anaknya, supaya ia memegang jabatan imam bagi-Ku.

וְאֵת-	הַתְּכֵלֶת	וְאֵת-	הַזָּהָב	אֵת-	יִקְחוּ	וְהֵם	5
dan	kain-biru-itu	dan	emas-itu	(penanda-objek)	akan-mengambil	Dan-mereka	
H0853	H8504	H0853	H2091	H0853	H3947	H1992	

פ	הַשֵּׁשׁ:	וְאֵת-	הַשָּׁנִי	תוֹלַעַת	וְאֵת-	הָאֲרָגְמָן	
(pemisah-paragraf)	lenan-halus-itu	dan	merah-itu	kain-kirmizi	dan	kain-ungu-itu	
		H0853	H8144		H0853	H0713	

Untuk itu haruslah mereka mengambil emas, kain ungu tua dan kain ungu muda, kain kirmizi dan lenan halus.

וְאֲרָגְמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב	הָאֵפוֹד	אֵת-	וְעָשׂוּ	6
dan-kain-ungu	kain-biru	emas	efod-itu	(penanda-objek)	Dan-mereka-akan-membuat	
H0713	H8504	H2091	H0646	H0853		

חָשָׁב:	מַעֲשֵׂה	מְשֻׁזָּר	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	תוֹלַעַת
tukang-ahli	buatan	yang-dipintal	dan-lenan-halus	merah	kain-kirmizi
H2803	H4639	H7806		H8144	

Baju efod itu harus dibuat mereka dari emas, kain ungu tua dan kain ungu muda, kain kirmizi dan lenan halus yang dipintal benangnya: buatan seorang ahli.

קְצוּתָיו	שְׁנֵי	אֶל-	לּוֹ	יְהִיָּה-	חִבְרָת	כְּתֻפַת	שְׁתֵּי	7
ujung-ujungnya	kedua	di	padanya	haruslah-ada	yang-bersambungan	tutup-bahu	Dua	
H7098	H8147	H0413		H1961	H2266	H3802	H8147	

וְחִבְרָת:
supaya-disambungkan
[H2266](#)

Haruslah ada pada baju efod itu dua tutup bahu yang disambung kepadanya, pada kedua ujungnyalah harus baju efod itu disambung.

יְהִיָּה	מִמֶּנּוּ	כְּמַעֲשֵׂהוּ	עָלָיו	אֲשֶׁר	אֵפוֹדָתוֹ	וְחֻשְׁב	8
haruslah	dari-padanya	seperti-buatannya	di-atasnya	yang	efodnya	Dan-ikat-pinggang	
H1961		H4639			H0642	H2805	

מְשֻׁזָּר:	וְשֵׁשׁ	שָׁנִי	וְתוֹלַעַת	וְאֲרָגְמָן	תְּכֵלֶת	זָהָב
yang-dipintal	dan-lenan-halus	merah	dan-kain-kirmizi	dan-kain-ungu	kain-biru	emas
H7806		H8144		H0713	H8504	H2091

Sabuk pengikat yang ada pada baju efod itu haruslah sama buatannya dan seiras dengan baju efod itu, yakni dari emas, kain ungu tua, kain ungu muda, kain kirmizi dan lenan halus yang dipintal benangnya.

וְלָקַחְתָּ אֶת-שְׁתֵּי אבְנֵי-כִּסְפֹּרִיס וְלָקַחְתָּ
Dan-engkau-akan-mengambil
H3947

וּפְתַחְתָּ עֲלֵיהֶם שְׁמוֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
dan-engkau-akan-mengukir
di-atasnya nama-nama bani Israel
H8034 H3478

Haruslah kauambil dua permata krisopras dan mengukirkan nama para anak Israel pada permata itu,

שֵׁשֶׁת מִשְׁמֹתָם עַל הָאֶבֶן הָאַחַת וְאֶת-שְׁמוֹת הַשֵּׁשֶׁת
Enam dari-nama-nama-mereka di-atas batu-itu yang-satu dan nama-nama enam-yang
H8337 H8034 H0068 H0259 H0853 H8337

הַנּוֹתָרִים עַל-הָאֶבֶן הַשֵּׁנִית כְּתוּלֹדְתָם:
selebihnya di-atas batu-itu yang-kedua menurut-kelahiran-mereka
H3498 H0068 H8145 H8435

enam dari nama mereka itu pada permata yang pertama dan keenam nama lagi pada permata yang kedua, menurut urutan kelahirannya.

מַעֲשֵׂה מְעַשֵּׂה אֶבֶן חֲרָשׁ אֶבְנֵי פְתוּחֵי מֵטְרַי וְתַפְתַּח אֶת-מַעֲשֵׂה
buatan tukang-ukir batu ukiran-ukiran meterai engkau-akan-mengukir (penanda-objek)
H4639 H2796 H0068 H6603 H2368 H0853

שְׁתֵּי הָאֶבֶנִים עַל-שְׁמֹת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מְשַׁבְּצוֹת מְסַכֶּת
kedua batu-batu-itu dengan nama-nama bani Israel tataan-tataan yang-dikelilingi-oleh
H8147 H0068 H8034 H3478 H4142 H4865

זָהָב תַּעֲשֶׂה אֹתָם:
emas engkau-akan-membuat mereka
H2091 H0853

Seperti buatan seorang pengasah permata, diukirkan seperti meterai, demikianlah harus kauukirkan pada kedua permata itu nama para anak Israel; dililit dengan ikat emas harus kaubuat permata itu.

וְשַׁמְתָּ אֶת-שְׁתֵּי אֶבְנֵי הָאֶבֶנִים עַל כְּתַפַּת
Dan-engkau-akan-menaruh kedua (penanda-objek) batu-batu-itu di-atas tutup-bahu
H0853 H8147 H0068 H3802

הָאֶפֶד לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל וְנָשָׂא אֶהָרֹן
efod-itu untuk-bani peringatan batu-batu dan-akan-menanggung Harun
H0646 H0068 H2146 H3478 H5375 H0175

אֶת-שְׁמוֹתָם לְפָנֵי יְהוָה עַל-שְׁתֵּי כְתָפָיו
(penanda-objek) nama-nama-mereka di-hadapan TUHAN di-atas kedua bahunya
H0853 H8034 H6440 H3068 H8147 H3802

וְזָכְרָן לְזִכְרוֹן:
(pemisah-paragraf) sebagai-peringatan
H2146

Kemudian haruslah kautaruh kedua permata itu pada kedua tutup bahu baju efod sebagai permata peringatan untuk mengingat orang Israel; maka ke hadapan TUHAN haruslah Harun membawa nama mereka di atas kedua tutup bahunya menjadi tanda peringatan.

וְעָשִׂיתָ מְשַׁבְּצוֹת זָהָב:
Dan-engkau-akan-membuat tataan-tataan emas
H4865 H2091

Haruslah kaubuat ikat emas

14
 מְעֻשָּׂה אֹתָם תַּעֲשֶׂה מְנֻלָּת טָהוֹר זָהָב שְׂרָשְׂרֵת וְשָׁתִי
 buatan mereka engkau-akan-membuat yang-dianyam murni emas rantai-rantai Dan-dua
[H4639](#) [H0853](#) [H4020](#) [H2889](#) [H2091](#) [H8333](#) [H8147](#)

עַל- הָעֲבֹתָת שְׂרָשְׂרֵת אֶת- וְנָתַתָּה עֲבֹת
 di-atas yang-dianyam-itu rantai-rantai (penanda-objek) dan-engkau-akan-menaruh tali
[H5688](#) [H8333](#) [H0853](#) [H5414](#) [H5688](#)

ס הַמְּשַׁבְּצָת:
 (pemisah-paragraf) tatahan-tatahan-itu
[H4865](#)

dan dua untai dari emas murni; sebagai utas haruslah kaubuat itu, yang buatannya sebagai tali berjalin dan haruslah kaupasang untai berjalin itu pada ikat itu.

15
 כְּמַעֲשֵׂה חָשִׁב מְעֻשָּׂה מְשַׁפֵּט חָשָׁן וְעָשִׂיתָ
 seperti-buatan tukang-ahli buatan penghakiman tutup-dada Dan-engkau-akan-membuat
[H4639](#) [H2803](#) [H4639](#) [H4941](#) [H2833](#)

שָׁנִי וְתוֹלַעַת וְאֶרְנָמָן תְּכֵלֶת זָהָב תַּעֲשֶׂנּוּ אֶפֶד
 merah dan-kain-kirmizi dan-kain-ungu kain-biru emas engkau-akan-membuatnya efod
[H8144](#) [H0713](#) [H8504](#) [H2091](#) [H0646](#)

אָתוּ: תַּעֲשֶׂה מְשֻׁזָּר וְשֵׁשׁ
 itu engkau-akan-membuat yang-dipintal dan-lenan-halus
[H0853](#) [H7806](#)

Haruslah engkau membuat tutup dada pernyataan keputusan: buatan seorang ahli. Buatannya sama dengan baju efod, demikianlah harus engkau membuatnya, yakni dari emas, kain ungu tua, kain ungu muda, kain kirmizi dan lenan halus yang dipintal benangnya haruslah engkau membuatnya.

16
 רַחְבּוֹ: וּזְרֵת אָרְכוֹ זֵרֶת כְּפֹל יִהְיֶה רְבִיעַ
 lebarnya dan-sejengkal panjangnya sejengkal yang-dilipat haruslah Persegi
[H7341](#) [H2239](#) [H0753](#) [H2239](#) [H3717](#) [H1961](#) [H7251](#)

Haruslah itu empat persegi, lipat dua, sejengkal panjangnya dan sejengkal lebarnya.

17
 טוֹר אֶבֶן טוּרִים אַרְבַּעַת אֶבֶן מְלֵאָת בּוֹ וּמְלֵאָת
 satu-baris batu baris empat batu tatahan padanya Dan-engkau-akan-memasang
[H2905](#) [H0068](#) [H2905](#) [H0702](#) [H0068](#) [H4396](#) [H4390](#)

הָאֶחָד: הַטּוֹר וּבְרִיקַת אֶדָם פְּטָרָה
 yang-pertama baris-itu dan-batu-zamrud topaz batu-yaspis-merah
[H0259](#) [H2905](#) [H6357](#) [H0124](#)

Haruslah kautatah itu dengan permata tatahan, empat jajar permata: permata yaspis merah, krisolit, malakit, itulah jajar yang pertama;

18
 וַיְהִי־לָם: סַפִּיר נִפְדָּי הַשֵּׁנִי וְהַטּוֹר
 dan-intan batu-nilam batu-rubi yang-kedua Dan-baris
[H3095](#) [H5601](#) [H5306](#) [H8145](#) [H2905](#)

jajar yang kedua: permata batu darah, lazurit, yaspis hijau;

19
 וְאֶחָלְמָה: שָׁבוּ לְשֵׁם הַשְּׁלִישִׁי וְהַטּוֹר
 dan-batu-kecubung batu-akik batu-ambar yang-ketiga Dan-baris
[H0306](#) [H7618](#) [H3958](#) [H7992](#) [H2905](#)

jajar yang ketiga: permata ambar, akik, kecubung,

מְשֻׁבָּצִים yang-ditatah-dengan H7660	וַיִּשָּׂפָה dan-batu-yaspis H3471	וַיִּשְׂהוּ dan-krisopras H7718	בְּאֶבְנֵי batu-pirus H8658	דְּרָבִיעִי yang-keempat H7243	וְהַטֹּר Dan-baris H2905	20
--	--	---	---	--	--	----

בְּמִלֹּאֲתָם: dalam-tatahan-tatahannya H4396	יְהִי haruslah H1961	זָהָב emas H2091
---	--	--

jajar yang keempat: permata pirus, krisopras dan nefrit. Dengan berikatkan emas, demikianlah permata-permata itu dalam tatahannya.

עַל- dengan H6240	עֶשְׂרֵה belas H8147	שְׁתַּיִם dua-belas H8147	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי- bani H8034	שְׁמוֹת nama-nama H8034	עַל- dengan H1961	תְּהִיֵּן haruslah H1961	וְהָאֲבָנִים Dan-batu-batu-itu H0068	21
---	--	---	---	--	---	---	--	--	----

תְּהִיֵּן haruslah H1961	שְׁמוֹ namanya H8034	עַל- dengan	אִישׁ masing-masing H0376	חֹתֶם meterai H2368	פְּתוּחֵי ukiran-ukiran H6603	שְׁמֹתָם nama-nama-mereka H8034
--	--	----------------	---	---	---	---

לְשָׁנִי untuk-dua H8147	עֶשֶׂר belas H6240	שִׁבְטֵי: suku H7626
--	--	--

Sesuai dengan nama para anak Israel, permata itu haruslah dua belas banyaknya; dan pada tiap-tiap permata haruslah ada, diukirkan seperti meterai, nama salah satu suku dari yang dua belas itu.

עֲבֹת tali H5688	מַעֲשֵׂה buatan H4639	נִבְלָת yang-dianyam H1383	שְׂרָשֵׁת rantai-rantai H8331	הַחֹשֶׁן tutup-dada-itu H2833	עַל- di-atas	וְעָשִׂיתָ Dan-engkau-akan-membuat	22
--	---	--	---	---	-----------------	---------------------------------------	----

זָהָב emas H2091	טְהוֹר murni H2889
--	--

Juga haruslah kaubuat untuk tutup dada itu untai berpilin, yang buaatannya sebagai tali berjalin, dari emas murni.

זָהָב emas H2091	טְבָעוֹת gelang-gelang H2885	שְׁתֵּי dua H8147	הַחֹשֶׁן tutup-dada-itu H2833	עַל- di-atas	וְעָשִׂיתָ Dan-engkau-akan-membuat	23
--	--	---	---	-----------------	---------------------------------------	----

שְׁנֵי kedua H8147	עַל- di-atas	הַטְּבָעוֹת gelang-gelang-itu H2885	שְׁתֵּי kedua H8147	אֶת- (penanda-objek) H0853	וְנָתַתָּה dan-engkau-akan-menaruh H5414
--	-----------------	---	---	--	--

הַחֹשֶׁן: tutup-dada-itu H2833	קְצוֹת ujung-ujung H7098
--	--

Juga haruslah kaubuat untuk tutup dada itu dua gelang emas dan kedua gelang itu harus kaupasang pada kedua ujung tutup dada.

עַל- di-atas	הַזָּהָב emas-itu H2091	עֲבֹתָת tali-tali-yang-dianyam H5688	שְׁתֵּי kedua H8147	אֶת- (penanda-objek) H0853	וְנָתַתָּה Dan-engkau-akan-menaruh H5414	24
-----------------	---	--	---	--	--	----

הַחֹשֶׁן: tutup-dada-itu H2833	קְצוֹת ujung-ujung H7098	עַל- di	הַטְּבָעוֹת gelang-gelang-itu H2885	שְׁתֵּי kedua H8147
--	--	------------	---	---

Haruslah kedua untai emas yang berjalin itu kaupasang pada kedua gelang itu, pada ujung tutup dada.

יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי- bani	שְׁמוֹת nama-nama H8034	אֶת- (penanda-objek) H0853	אֶהְרֹן Harun H0175	וְנָשָׂא Dan-akan-menanggung H5375
אֶל- ke-dalam H0413	כְּבָאוֹ ketika-ia-masuk H0935	לְבֹן hatinya	עַל- di-atas	הַמִּשְׁפָּט penghakiman-itu H4941	בְּחֻשׁוֹ di-dalam-tutup-dada H2833
	תָּמִיד: senantiasa H8548	יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנֶי- di-hadapan H6440	לְזִכְרוֹן sebagai-peringatan H2146	הַקֹּדֶשׁ tempat-kudus-itu H6944

Demikianlah di atas jantungnya harus dibawa Harun nama para anak Israel pada tutup dada pernyataan keputusan itu, apabila ia masuk ke dalam tempat kudus, supaya menjadi tanda peringatan yang tetap di hadapan TUHAN.

הַאוּרִים Urim-itu H0224	אֶת- (penanda-objek) H0853	הַמִּשְׁפָּט penghakiman-itu H4941	חֻשׁוֹ tutup-dada H2833	אֶל- ke-dalam H0413	וְנָתַתְּ Dan-engkau-akan-menaruh H5414			
יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנֶי di-hadapan H6440	כְּבָאוֹ ketika-ia-masuk H0935	אֶהְרֹן Harun H0175	לֵב hati	עַל- di-atas	וְהָיוּ dan-haruslah H1961	הַתּוּמִים Tumim-itu H8550	וְאֶת- dan H0853
לְבֹן hatinya	עַל- di-atas	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בְּנֵי- bani	מִשְׁפָּט penghakiman H4941	אֶת- (penanda-objek) H0853	אֶהְרֹן Harun H0175	וְנָשָׂא dan-akan-menanggung H5375	
				ס (pemisah-paragraf)	תָּמִיד: senantiasa H8548	יְהוָה TUHAN H3068	לְפָנֶי di-hadapan H6440	

Dan di dalam tutup dada pernyataan keputusan itu haruslah kautaruh Urim dan Tumim; haruslah itu di atas jantung Harun, apabila ia masuk menghadap TUHAN, dan Harun harus tetap membawa keputusan bagi orang Israel di atas jantungnya, di hadapan TUHAN.

תְּכֵלֶת: kain-biru H8504	כָּלִיל seluruhnya H3632	הָאֶפֹד efod-itu H0646	מְעִיל jubah H4598	אֶת- (penanda-objek) H0853	וְעָשִׂיתָ Dan-engkau-akan-membuat
---	--	--	--	--	---------------------------------------

Haruslah kaubuat gamis baju efod dari kain ungu tua seluruhnya.

סָבִיב sekeliling H5439	לְפָיו untuk-lubangnya H6310	יְהִי haruslah H1961	שְׂפָה tepi H8193	בְּתוֹכּוֹ di-tengahnya H8432	רֹאשׁוֹ kepalanya	פִּי- lubang H6310	וְהָיָה Dan-haruslah H1961
יִקְרַע: boleh-robek H7167	לֹא tidak H3808	לּוֹ padanya	יְהִי- haruslah H1961	תַּחְרָא baju-zirah H8473	כְּפִי seperti-lubang H6310	אֲרָג penenun H0707	מַעֲשֵׂה buatan H4639

Lehernya haruslah di tengah-tengahnya; lehernya itu harus mempunyai pinggir sekelilingnya, buatan tukang tenun, seperti leher baju zirah haruslah lehernya itu, supaya jangan koyak.

וְעָשִׂיתָ עָלָיו וְעָשִׂיתָ דָּן-עֲנֹכָא-אֶכָּן-מַעֲשֵׂה 33
 dan-kain-ungu kain-biru buah-delima ujung-bawahnya di-atas Dan-engkau-akan-membuat
[H0713](#) [H8504](#) [H7416](#) [H7757](#)

וְתוֹלַעַת שָׁנִי עָלָיו סָבִיב וְפַעֲמֹנֵי זָהָב וְתוֹלַעַת שָׁנִי עָלָיו סָבִיב
 dan-giring-giring merah di-atas ujung-bawahnya sekeliling emas dan-giring-giring sekeliling
[H2091](#) [H6472](#) [H5439](#) [H7757](#) [H8144](#) [H5439](#) [H8432](#)

Pada ujung gamis itu haruslah kaubuat buah delima dari kain ungu tua, kain ungu muda dan kain kirmizi, pada sekeliling ujung gamis itu, dan di antaranya berselang-seling giring-giring emas,

וְעָשִׂיתָ עָלָיו וְעָשִׂיתָ דָּן-עֲנֹכָא-אֶכָּן-מַעֲשֵׂה 34
 di-atas dan-buah-delima emas giring-giring dan-buah-delima emas giring-giring
[H7416](#) [H2091](#) [H6472](#) [H7416](#) [H2091](#) [H6472](#)

וְעָשִׂיתָ עָלָיו וְעָשִׂיתָ דָּן-עֲנֹכָא-אֶכָּן-מַעֲשֵׂה 34
 sekeliling jubah-itu ujung-bawah
[H5439](#) [H4598](#) [H7757](#)

sehingga satu giring-giring emas dan satu buah delima selalu berselang-seling, pada ujung gamis itu.

וְהָיָה עָלָיו אַהֲרֹן לְשָׂרֵת וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ כְּבָאוֹ 35
 Dan-haruslah di-atas Harun untuk-melayani dan-akan-terdengar bunyinya ketika-ia-masuk
[H1961](#) [H0175](#) [H8334](#) [H8085](#) [H0935](#)

וְהָיָה עָלָיו אַהֲרֹן לְשָׂרֵת וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ כְּבָאוֹ
 ke-dalam tempat-kudus-itu di-hadapan TUHAN dan-ketika-ia-keluar supaya-tidak ia-mati
[H0413](#) [H6944](#) [H6440](#) [H3068](#) [H3318](#) [H3808](#) [H4191](#)

ס
 (pemisah-paragraf)

Haruslah gamis itu dipakai Harun, apabila ia menyelenggarakan kebaktian, dan bunyinya harus kedengaran, apabila ia masuk ke dalam tempat kudus di hadapan TUHAN dan apabila ia keluar pula, supaya ia jangan mati.

וְעָשִׂיתָ עָלָיו וְעָשִׂיתָ דָּן-עֲנֹכָא-אֶכָּן-מַעֲשֵׂה 36
 dan-engkau-akan-membuat patam emas murni di-atasnya dan-engkau-akan-mengukir
[H2889](#) [H2091](#)

וְעָשִׂיתָ עָלָיו וְעָשִׂיתָ דָּן-עֲנֹכָא-אֶכָּן-מַעֲשֵׂה 36
 ukiran-ukiran meterai KUDUS BAGI-TUHAN
[H6603](#) [H2368](#) [H6944](#) [H3068](#)

Juga haruslah engkau membuat patam dari emas murni dan pada patam itu kauukirkanlah, diukirkan seperti meterai: Kudus bagi TUHAN.

וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ 37
 Dan-engkau-akan-menaruh itu di-atas itu dan-haruslah biru tali di-atas itu
[H0853](#) [H6616](#) [H8504](#) [H1961](#) [H4701](#)

וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ וְשָׂמְתָּ עָלָיו אֶתוֹ
 di haruslah serban-itu muka bagian-depan
[H0413](#) [H4136](#) [H6440](#) [H4701](#) [H1961](#)

Haruslah patam itu engkau beri bertali ungu tua, dan haruslah itu dilekatkan pada serban, di sebelah depan serban itu.

אֶת־ (penanda-objek) H0853	אֶהְרֹן Harun H0175	וְנָשָׂא dan-akan-menanggung H5375	אֶהְרֹן Harun H0175	מִצָּחַ dahi H4696	עַל־ di-atas	וְהָיָה Dan-haruslah H1961	38
יִשְׂרָאֵל Israel H3478	בָּנָי bani H6942	יִקְדִּישׁוּ mereka-menguduskan H6942	אֲשֶׁר yang H6944	הַקְּדוּשִׁים persembahan-persembahan-kudus-itu H6944	עוֹן kesalahan H5771		
וְהָיָה dan-haruslah H1961	קְדוּשָׁיהֶם persembahan-persembahan-kudus-mereka H6944	מִתְּנָת pemberian-pemberian H4979	לְכָל־ untuk-semua H3605				
יְהוָה: TUHAN H3068	לְפָנָי di-hadapan H6440	לָהֶם bagi-mereka	לְרִצּוֹן untuk-penerimaan H7522	תָּמִיד senantiasa H8548	מִצָּחוֹ dahinya H4696	עַל־ di-atas	

Patam itu haruslah ada pada dahi Harun, dan Harun harus menanggung akibat kesalahan terhadap segala yang dikuduskan oleh orang Israel, yakni terhadap segala persembahan kudusnya; maka haruslah patam itu tetap ada pada dahinya, sehingga TUHAN berkenan akan mereka.

מִצְנֵפֹת serban H4701	וְעָשִׂיתָ dan-engkau-akan-membuat	שֵׁשׁ lenan-halus	הַכְּתָנִת kemeja-itu H3801	וְשִׁבַּצְתָּ Dan-engkau-akan-menenun H7660	39	
	רָקִים: penyulam H7551	מַעֲשֵׂה buatan H4639	תַּעֲשֶׂה engkau-akan-membuat	וְאִבְנֶנָּה dan-ikat-pinggang H0073	שֵׁשׁ lenan-halus	
		כְּתָנִית kemeja-kemeja H3801	תַּעֲשֶׂה engkau-akan-membuat	אֶהְרֹן Harun H0175	וְלִבְנָי Dan-untuk-anak-anak	40
	וּמִנְבָּעוֹת dan-destar-destar H4021	אִבְנֵי ikat-pinggang H0073	לָהֶם untuk-mereka	וְעָשִׂיתָ dan-engkau-akan-membuat		
	וּלְתִפְאֳרָתָּ: dan-untuk-keindahan H8597	לְקָבוֹד untuk-kemuliaan H3519	לָהֶם untuk-mereka	תַּעֲשֶׂה engkau-akan-membuat		

Juga bagi anak-anak Harun haruslah kaubuat kemeja-kemeja dan haruslah kaubuat ikat-ikat pinggang bagi mereka, dan destar-destar haruslah kaubuat bagi mereka untuk menjadi perhiasan kemuliaan.

וְאֶת־ dan H0853	אֶחָיִךְ saudaramu H0251	אֶהְרֹן Harun H0175	אֶת־ (penanda-objek) H0853	אֹתָם mereka H0853	וְהִלְבַּשְׁתָּ Dan-engkau-akan-mengenakan H3847	41
וּמִלֵּאתָ dan-engkau-akan-mengisi H4390	אֹתָם mereka H0853	וּמְשַׁחְתָּ dan-engkau-akan-mengurapi H4886	אִתּוֹ bersamanya	בָּנָיו anak-anaknya H0854		
	אֹתָם mereka H0853	וְקִדְשְׁתָּ dan-engkau-akan-menguduskan H6942	יָדָם tangan-mereka H3027	אֶת־ (penanda-objek) H0853		
			לִי: bagi-Aku	וּכְהֵנִי supaya-mereka-menjadi-imam H3547		

Maka semuanya itu haruslah kaukenakan kepada abangmu Harun bersama-sama dengan anak-anaknya, kemudian engkau harus mengurapi, mentahbiskan dan menguduskan mereka, sehingga mereka dapat memegang jabatan imam bagi-Ku.

עָרוּהָ	בָּשָׂר	לְכַסּוֹת	כָּר	מְכַנְסֵי-	לָהֶם	וַעֲשֵׂה	42
ketelanjangan	daging	untuk-menutupi	kain-lenan	celana-dalam	untuk-mereka	Dan-buatlah	
H6172	H1320	H3680	H0906	H4370			
				יְהִי:	יָרְכִים	וְעַד-	מִמִּתְנַיִם
				haruslah	paha	sampai	dari-pinggang
				H1961	H3409	H5704	H4975

Buatlah celana-celana lenan bagi mereka untuk menutupi daging auratnya: celana itu haruslah dari pinggang sampai paha panjangnya.

אֶל-	וּבְבָאֵם	בְּנָיו	וְעַל-	אַהֲרֹן	עַל-	וְהָיָה	43
ke-dalam	ketika-mereka-masuk	anak-anaknya	dan-di-atas	Harun	di-atas	Dan-haruslah	
H0413	H0935			H0175		H1961	
לְשֵׁרֵת	הַמִּזְבֵּחַ	אֶל-	בְּגִשְׁתָּם	אוּ	מוֹעֵד	אַהֲלֵ	
untuk-melayani	mezbah-itu	kepada	ketika-mereka-mendekat	atau	Pertemuan	Kemah	
H8334	H4196	H0413	H5066		H4150	H0168	
חֲקָת	וּמָתוֹ	עוֹן	יִשְׂאוּ	וְלֹא-	בְּקָדְשׁ		
ketetapan	dan-mereka-mati	kesalahan	mereka-menanggung	supaya-tidak	di-tempat-kudus-itu		
H2708	H4191	H5771	H5375	H3808	H6944		
	ס	אַחֲרָיו:	וּלְזַרְעוֹ	לְ	עוֹלָם		
	(pemisah-paragraf)	sesudahnya	dan-bagi-keturunannya	baginya	kekal		
			H2233		H5769		

Harun dan anak-anaknya haruslah memakainya, apabila mereka masuk ke dalam Kemah Pertemuan atau apabila mereka datang ke mezbah untuk menyelenggarakan kebaktian di tempat kudus, supaya mereka jangan membawa kesalahan kepada dirinya, lalu mati. Itulah suatu ketetapan untuk selama-lamanya baginya dan bagi keturunannya."